BOSCH



# SMS 58N02EU

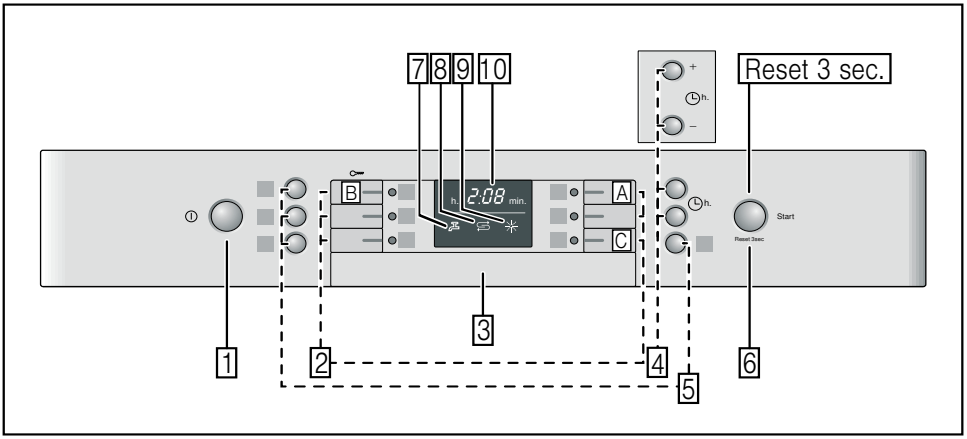
SMS58N02EU

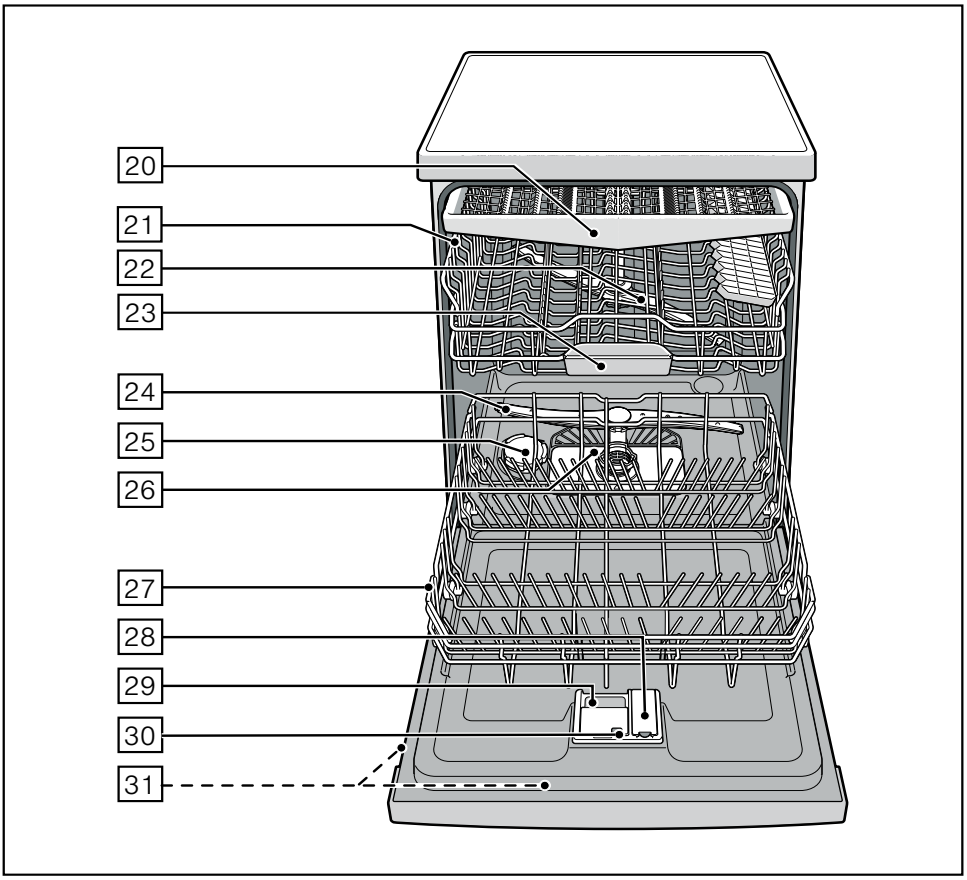
4 242002 633053

## Návod k použití

# SMS 58N02EU

Q4ACZM2458




Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

# Obsah


**Bezpečnostní pokyny....4**
Před uvedením spotřebiče do provozu.... 4
Při dodávce .... 4
Při instalaci .... 4
V denním provozu .... 4
S dětmi v domácnosti .... 5
Dětská pojistka
Při vzniklých škodách .... 5
Při likvidaci .... 5
**Seznámení se spotřebičem ....6**
Ovládací panel .... 6
Vnitřní prostor spotřebiče .... 6
**Změkčovací zařízení....7**
Nastavení .... 7
Tabulka tvrdosti vody.... 7
**Speciální sůl ....8**
Použití speciální soli.... 8
Použití mycích prostředků s obsahem soli .... 8
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování8
**Leštidlo ....9**
Nastavení množství leštidla.... 9
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.... 9
**Nádobí ....10**
Nevhodné nádobí .... 10
Poškození skla a nádobí .... 10
Uložení nádobí .... 10
Vyklizení nádobí .... 10
Šálky a skleničky .... 10
Hrnce....11
Příborová zásuvka....11
Sklopné trny ....11
Přestavení výšky koše.... 12
**Mycí prostředek....13**
Plnění mycího prostředku.... 13
Kombinovaný mycí prostředek .... 14
**Přehled programů....15**
Výběr programu.... 15
Pokyny pro testovací instituty.... 15
**Přídavné funkce....16**
Úspora času (VarioSpeed) .... 16
Poloviční náplň .... 16
Intenzivní zóna .... 16
**Mytí nádobí....16**
Programové údaje .... 16
Aquasenzor .... 16
Zapnutí spotřebiče.... 16
Ukazatel zbývající doby trvání programu .... 16
Předvolba času .... 17
Konec programu.... 17
Vypnutí spotřebiče.... 17
Přerušení programu .... 17
Zrušení programu (Reset).... 17
Změna programu.... 18
Intenzivní sušení .... 18
**Údržba a péče ....18**
Celkový stav spotřebiče .... 18
Speciální sůl a leštidlo.... 18
Sítka .... 19
Ostřikovací ramena .... 19
**Svépomocné odstranění závad....20**
Čerpadlo odpadní vody .... 20
... při zapnutí.... 21
... při nastavení.... 21
... na spotřebiči.... 21
... během mytí.... 22
... na nádobí .... 22
**Zákaznický servis....23**
**Instalace ....23**
Bezpečnostní pokyny .... 23
Dodávka .... 24
Technické specifikace .... 24
Umístění.... 24
Přípojka k odvodu odpadní vody .... 25
Přípojka čerstvé vody .... 25
Přípojka teplé vody .... 25
Elektrické připojení .... 26
Demontáž.... 26
Přeprava.... 26
Zajištění proti mrazu.... 26
**Likvidace ....27**
Obal.... 27
Staré spotřebiče .... 27
Dětská pojistka

# Bezpečnostní pokyny

## Před uvedením spotřebiče do provozu

Přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Dokumenty uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

## Při dodávce

– Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
– Obalový materiál řádně zlikvidujte.
– Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

## Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

## V denním provozu

– Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
– Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
– Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
– Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
– U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.
– Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí exploze.
– V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
– Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyložení.
– Respektujte bezpečností pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a lešticích produktů.

**⚠ Varování**

Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborové zásuvce ve vodorovné poloze.

## S dětmi v domácnosti

– Používejte dětskou pojistku. Přesný popis naleznete na zadní straně návodu.
– Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
– Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst,hrtanu a očí nebo k udušení.
– Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čisticích prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky pro tabletu 23. Malé dětské prstíky by ve štěrbinách mohly lehce uvíznout.
– V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se děti nepřiskříply nebo nepřivřely mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

## Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

## Dětská pojistka (Blokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zablokovat proti nechtěnému spuštění programu (např. chybná manipulace dětí).

**Aktivace blokování tlačítek:**

– Spusťte požadovaný program.
– Držte tlačítko B cca 4 sek. stisknuté, až se CL zobrazí na číslicovém ukazateli. Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuté, zobrazí se CL na číslicovém ukazateli. Zrušení programu (Reset) není možné.

**Deaktivace blokování tlačítek:**

– Stiskněte a cca 4 sekundy podržte tlačítko B dokud ukazatel CL nezmizí.

S ukončením programu (0:00 v číslicové indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém startu programu musí být blokování tlačítek znovu aktivováno.

## Při vzniklých škodách

– Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

## Při likvidaci

– Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by mohl spotřebič zapříčinit.
– Spotřebič řádně zlikvidujte.

**⚠ Varování**

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.
Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

## Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu.
Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

### Ovládací panel

1 Hlavní vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programová tlačítka **
3 Otvírání dvířek spotřebiče
4 Předvolba času
5 Přídavné funkce **
6 Tlačítko START
7 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
8 Ukazatel doplnění soli
9 Ukazatel doplnění leštidla
10 Číselný ukazatel

** počet podle modelu

### Vnitřní prostor spotřebiče

20 Příborová zásuvka
21 Horní koš na nádobí
22 Horní ostřikovací rameno
23 Záchytná přihrádka tablety
24 Spodní ostřikovací rameno
25 Zásobník speciální soli
26 Sítka
27 Spodní koš na nádobí
28 Nádržka pro leštidlo
29 Komora pro mycí prostředek
30 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
31 Typový štítek

## Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky. Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.
Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

### Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od *H:00* do *H:07*.
Při nastavovací hodnotě *H:00* není sůl potřebná.

– Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
– Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí *H:0* ... .
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota *H:04*.

**Změna nastavení:**

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota *H:07*, skočí ukazatel zpět na *H:00* (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 6.
Nastavovací hodnota je uložena.

### Tabulka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Hodnota nastavená na spotřebiči |
|---|---|---|---|
| 0 - 6 | měkká | 0 - 1,1 | H:00 |
| 7 - 8 | měkká | 1,2 - 1,4 | H:01 |
| 9 - 10 | střední | 1,5 - 1,8 | H:02 |
| 11 - 12 | střední | 1,9 - 2,1 | H:03 |
| 13 - 16 | střední | 2,2 - 2,9 | H:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | H:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | H:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | H:07 |

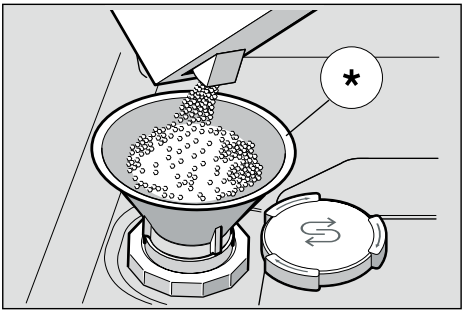
## Speciální sůl

### Použití speciální soli

Doplnění soli musíte provést vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne a ve splachovací nádrži se nebude vytvářet koroze.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.
– Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).
– Poté doplňte speciální sůl **(nepoužívejte kuchyňskou sůl ani tablety)**. Přitom dochází k vytlačování a odtékání vody.
- Spotřebič bezprostředně po doplnění speciální soli zapněte, aby se přebytečná sůl z povrchu vnitřního pláště smyla.
- Není-li z jakéhokoliv důvodu možné spotřebič spustit, otřete dno myčky vlhkým hadrem, aby došlo k odstranění veškerého solného roztoku a zabránilo se tak korozi vany myčky.

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 8, je nutné sůl znovu doplnit.




* podle modelu

### Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustit od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

### Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli 8 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

– Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na H:00.
Tím ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení vypnete.

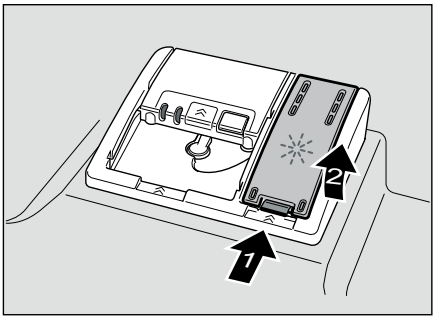
**⚠ Varování**

**Nikdy** nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.

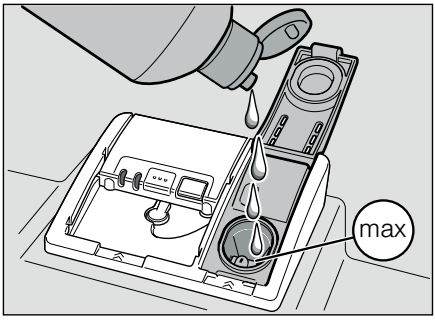
## Leštidlo

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 9 , zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde použití leštidla nutné.

– Otevřete nádržku 28 tím, že zatlačíte za patku na víku a nezvednete ji.




– Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.




– Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.

– Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

### Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od r:00 do r:06. Nastavte přidávané množství leštidla na r:05 pro dosažení velmi dobrého výsledku sušení. Z výroby byl nastaven stupeň r:05.
Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0... .
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

**Změna nastavení:**

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota r:06 ukazatel se vrátí zpět na r:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavovací hodnota je uložena.

### Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 9 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

– Postupujte podle pokynů v kapitole „Nastavení množství leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.

Tím ukazatel pro doplnění leštidla 9 vypnete.

# Nádobí

## Nevhodné nádobí

– Části příborů a nádobí ze dřeva.
– Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí. Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
– Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
– Měděné a cínové nádobí.
– Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout. Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po několika mycích cyklech zakalit.

## Poškození skla a nádobí

**Příčiny:**

– Druh skla a způsob výroby skla.
– Chemické složení mycího prostředku.
– Teplota vody mycího programu.

**Doporučení:**

– Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
– Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
– Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

## Uložení nádobí

– Odstraňte větší zbytky pokrmů. Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.
– Nádobí uložte tak, aby:
  – Nádobí uložte tak, aby:
  – všechny nádoby stály otvorem dolů;
  – vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 22 a 24.

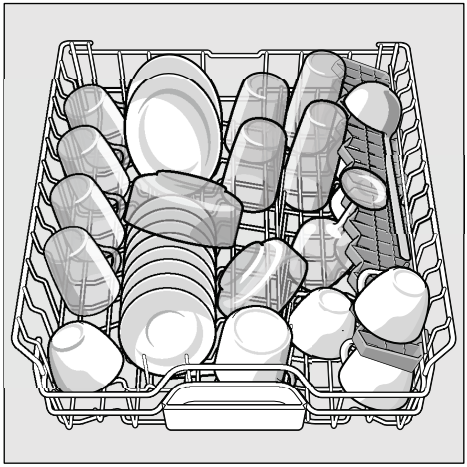
Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

## Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.
Horké nádobí je choulostivé na náraz! Z toho důvodů nechte po ukončení programu nádobí v myčce vychladnout, dokud jej bude možné dobře uchopit.

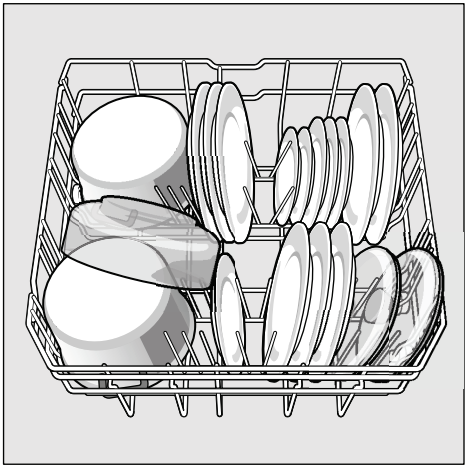
## Šálky a skleničky

Horní koš na nádobí 21



## Hrnce

Spodní koš na nádobí 27



**Tip**

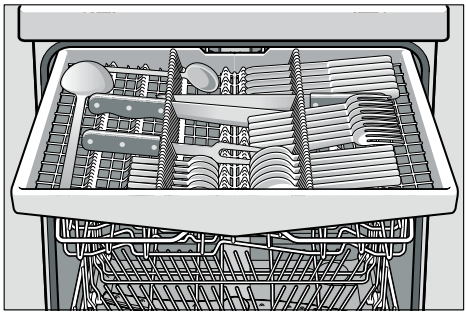
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledek mytí.

**Tip**

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

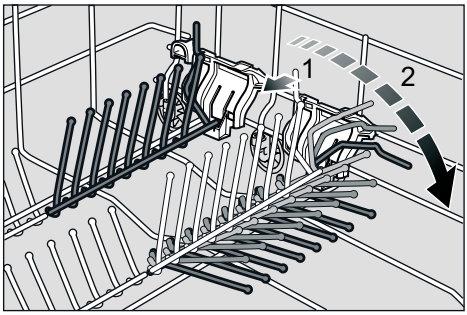
## Příborová zásuvka

Příbor uspořádejte do příborové zásuvky, jak to je vyobrazeno na obrázku 20. Roztříděné uspořádání usnadní vyndávání po mytí. Zásuvku lze vyjmout.



## Sklopné trny

Trny jsou sklopitelné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.



## Přestavení výšky koše

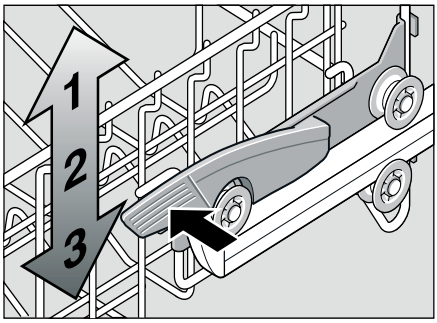
Horní koš na nádobí 21 lze výškově přestavit ve 3 stupních, aby se vytvořilo více místa v horním nebo spodním koši.

**Výška spotřebiče 81,5 cm**

| | Horní koš | Spodní koš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 21 cm | 25 cm |

– Horní koš na nádobí 21 vytáhněte ven.

– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně z boku za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.




– Ke **zvednutí** uchopte koš z boku za horní okraj a zvedněte jej směrem nahoru.
– Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli se na obou stranách nachází **ve stejné výšce**. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

## Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí. V žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle stupně znečištění nádobí můžete práškový nebo tekutý mycí prostředek dávkovat individuálně. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

**Poznámka**

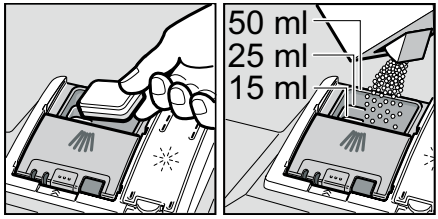
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny uvedené na obalu mycích prostředků!
Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

**⚠ Varování**

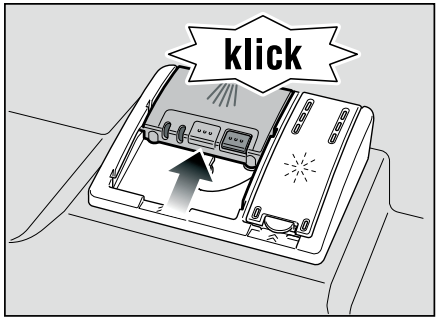
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalech mycích prostředků a leštidel.

### Plnění mycího prostředku

– Pokud je komora pro mycí prostředek 29 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku 30, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru 29 naplňte mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, nikoliv na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce uvedených na obalu mycího prostředku. Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 29 Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.




– Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, až uzávěr bez problémů zacvakne.




Komora pro mycí prostředek se otevře v závislosti na programu automaticky ve správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky tablety, kde se dávkovaně rozpustí.

**Tip**

U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než se uvádí.
Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní stranu).

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

**⚠ Varování**

– Nevkládejte **žádné** drobné díly k mytí do záchytné přihrádky tablety 23; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpuštění tablety.
– Záchytnou přihrádku na tablety 23 **nepoužívejte** jako rukojeť horního koše, chcete-li po spuštění programu přidat nádobí. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné přihrádce.

**Pokyny**

– Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstávat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
– I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
– Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

## Přehled programů

**V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.**

<table>
<tr><th>Druh nádobí</th><th>Druh znečištění</th><th>Program</th><th>Možné přídavné funkce</th><th>Průběh programu</th></tr>
<tr><td rowspan="2">hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory</td><td rowspan="2">silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny</td><td>Intenzivní 70°</td><td rowspan="4">všechny</td><td>Předmytí<br>Mytí 70°<br>Mezimytí<br>Leštění 69°<br>Sušení</td></tr>
<tr><td>intensive<br>eco<br>* Intenzivní Eco 45°</td><td>Předmytí<br>Mytí 45°<br>Mezimytí<br>Leštění 69°<br>Sušení</td></tr>
<tr><td rowspan="2">smíšené nádobí a příbory</td><td rowspan="2">lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů</td><td>auto<br>Auto 45° - 65°</td><td>Je podle stupně znečištění pomocí senzoriky optimalizován.</td></tr>
<tr><td>eco<br>Eco 50°</td><td>Předmytí<br>Mytí 50°<br>Mezimytí<br>Leštění 65°<br>Sušení</td></tr>
<tr><td>choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo, sklenice</td><td>málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů</td><td>Rychlý 45°</td><td>Extra sušení</td><td>Mytí 45°<br>Mezimytí<br>Leštění 55°</td></tr>
<tr><td>všechny druhy nádobí</td><td>studené oplachování, mezimytí</td><td>Předmytí</td><td>žádné</td><td>Předmytí</td></tr>
</table>

* Program Intenzivní Eco 45° nabízí skvělé mycí výsledky i u velmi zašpiněného nádobí. A to s úsporou energie až do 25% oproti programu Intenzivní 70°.
Pro využití těchto výhod používejte prosím moderní mycí prostředky, které svou plnou mycí sílu rozvíjejí již od 45°C. Tyto mycí prostředky jsou výrobci odpovědně označeny.

### Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

### Pokyny pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), tato čísla najdete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.

## Přídavné funkce

Přídavné funkce lze nastavit pomocí tlačítek přídavných funkcí 5.

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času << můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%. Aktuální změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli 10. Aby se při zkrácené době trvání programu dosáhlo optimálního mycího výsledku, zvýší se spotřeba vody a energie.

### Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci "Poloviční náplň". Ušetříte tím vodu, energie a čas. Doporučuje se použít menší množství čističe než při kompletním naložení myčky.

### Intenzivní zóna

Je perfektní pro smíšenou náplň. Můžete mýt silněji znečištěné hrnce a pánve ve spodním koši spolu s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Ostřikovací tlak ve spodním koši bude zesílen, teplota mytí bude o něco vyšší

## Mytí nádobí

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04.
Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Aquasenzor

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aquasenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aquasenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

### Zapnutí spotřebiče

– Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko 2. V číselném ukazateli 10 bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Spustí se program.

### Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli 10 zobrazí zbývající doba trvání programu.
Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

## Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Tlačítko 4 + stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:01.
– Tlačítko 4 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
– Stiskněte tlačítko START 6, předvolba času je aktivována.
– K vymazání časové předvolby tlačítko 4 + nebo – stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí h:00. Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

## Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli 10 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončen.

## Automatické vypnutí po ukončení programu

Z důvodu úspory energie se minutu po ukončení programu myčka vypne (výrobní nastavení). Automatické vypnutí lze nastavit od P:00 do P:02 .

P:00 Spotřebič se nevypne automaticky

P:01 vypne se za 1 minutu

P:02 vypne se za 120 minut

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0... .
– Pusťte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

**Změna nastavení:**

– Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota P:02 , ukazatel se vrátí zpět na P:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 6. Nastavovací hodnota je uložena.

## Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).
– Nádobí po vychladnutí vyndejte.

### ⚠ Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

## Přerušení programu

– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen.
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
– K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1.

## Zrušení programu (Reset)

– Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko START 6. V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:01.
– Program potrvá cca 1 minutu. V číselném ukazateli 10 se zobrazí 0:00.
– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.

### Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 6 není možná žádná změna programu.
Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

### Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí *H:0*... .
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota *d:00*.

**Změna nastavení:**

– Stisknutím tlačítka C intenzivního sušení zapnout *d:01* nebo vypnout *d:00*.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavovací hodnota je uložena.

## Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

### Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

– Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.
Nerezové spotřebiče: Nepoužívejte pěnové utěrky, případně je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

**⚠ Varování**

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

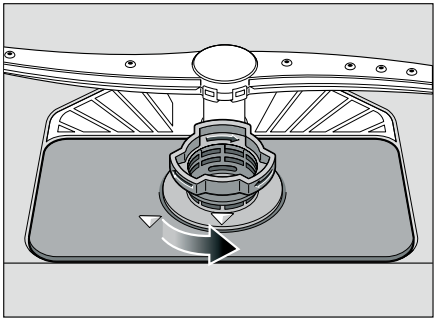
### Speciální sůl a leštidlo

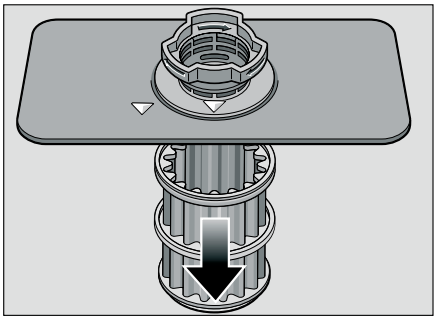
– Zkontrolujte ukazatele doplnění 8 a 9, případně doplňte sůl nebo leštidlo.

## Sítka

Sítka 26 chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek.
Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

– Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.
– Vyšroubujte sítový válec, jak to je vyobrazeno na obrázku a vyjměte sítka.



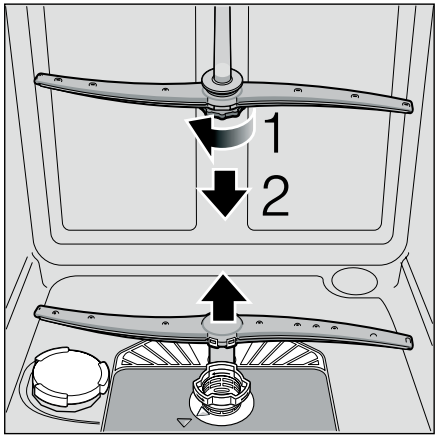


– Odstraňte případné zbytky a sítko opláchněte pod tekoucí vodou.
– Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

## Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Zkontrolujte trysky ostřikovacích ramen, jestli nejsou ucpané.
– Vyšroubujte horní ostřikovací rameno 22.
– Spodní ostřikovací rameno 24 vytáhněte nahoru.




– Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
– Ostřikovací ramena znovu nasaďte, resp. dotáhněte.

## Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

**Poznámka**

Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset). (Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

**⚠ Varování**

Pokud se v číselném ukazateli 10 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

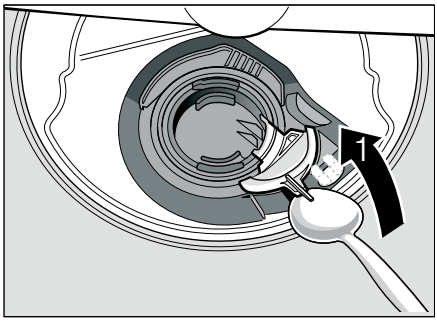
**⚠ Varování**

Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou uživatelovi vzniknout značné škody a rizika.

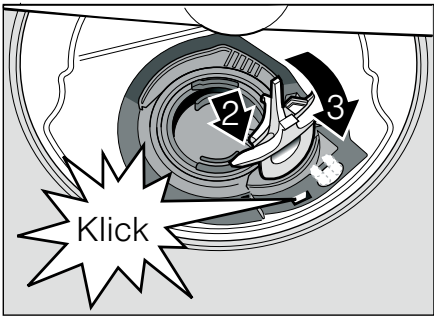
### Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.
V tomto případě:

– Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Vyjměte horní 21 a 27 spodní koš.
– Vyjměte sítka 26.
– Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
– Kryt čerpadla (viz obrázek) vypáčte pomocí lžíce, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru a následně jej směrem dopředu vytáhnete.




– Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
– Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.




– Nasaďte sítka.
– Nasaďte zpět košíky.

## ... při zapnutí

**Spotřebič se neuvede do provozu.**

– V pojistkové skříni je vadná pojistka.
– Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
– Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

## ... při nastavení

**Změna nastavení nefunguje, program se spustí.**

– Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu "Zrušení programu (Reset)" a začněte od začátku.
– Nevyčkali jste na konec programu.

## ... na spotřebiči

**Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.**

– Ostřikovací rameno je zablokováno.

**Dvířka lze otevřít jen velmi těžce. ***

– Je aktivní dětská pojistka. Je aktivní dětská pojistka.
* podle modelu

**Dvířka spotřebiče nelze zavřít.**

– Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili zpět do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

**Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.**

– Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

**Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.**

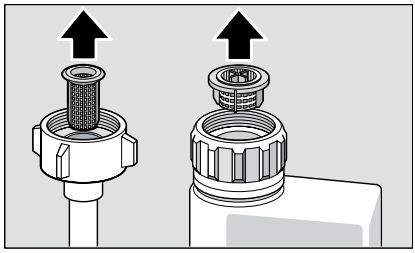
– Komora byla při plnění vlhká.

**Svítí ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“ 7.**

– Je zavřen vodovodní kohoutek.
– Je přerušen přívod vody.
– Přívodní hadice je zlomená.

**– Sítko na přívodu vody je ucpané.**

– Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
– Zavřete vodovodní kohoutek.
– Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



– Obnovte přívod proudu.
– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Zapněte spotřebič.

**– Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.**

– (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená.
Jsou ucpaná sítka.
– (E:25) Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
(viz čerpadlo odpadní vody).
– Sítka jsou ucpaná.
– Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci “Reset”.

**Kód chyby** E:22

– Sítka 26 jsou zanesená nebo ucpaná.

**Nesvítí ukazatel doplnění pro sůl 8 a/ nebo leštidlo 9.**

– Je vypnutý ukazatel doplnění.
– Dostatečné množství soli/leštidla.

**Svítí ukazatel pro doplnění speciální soli 8.**

– Chybí sůl.
Doplňte speciální sůl.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli.
Použijte jinou speciální sůl.

## ... během mytí

**Tvoří se nadměrné množství pěny.**

– V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.
  Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

**Spotřebič se během mytí zastavil.**

– Přívod elektrického proudu je přerušen.
– Je přerušen přívod vody.

**Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.**

– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

**Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí.**

– Ostřikovací rameno naráží do nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

## ... na nádobí

**Zbytky jídla na nádobí.**

– Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
– Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
– Zvolili jste příliš slabý mycí program.
– Ostřikovací rameno narazilo na překážku.
– Ostřikovací trysky jsou ucpané.
– Sítka jsou ucpaná.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
– Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

**Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.**

– Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
– Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

**Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.**

Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.

– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.
– Byl zvolen příliš slabý program.
– Žádné / málo leštidla.
– Žádná / málo speciální soli.
– Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:

– je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– se tvoří vápenaté povlaky.

**Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.**

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

**Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.**

– Příliš mnoho leštidla.

**Zabarvení na plastovém nádobí.**

– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.
– Byl zvolen příliš slabý program.

**Stopy koroze na příboru.**

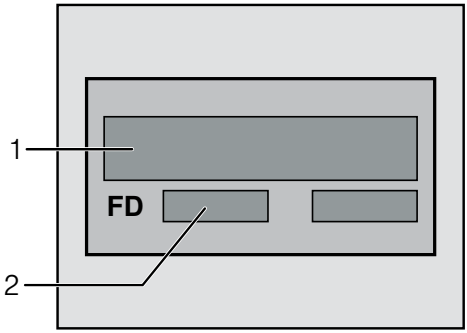
– Příbory nejsou odolné vůči korozi.
– Obsah soli v mycí vodě je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

**Nádobí není suché.**

– Příliš brzy jste otevřeli dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš malé množství leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

## Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E-Nr. = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla najdete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.




**Spolehněte se na způsobilost výrobce.**

Obraťte se na nás. Tím zajistíte, že bude oprava provedena zaškoleným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

## Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.
Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

– Kontrola při dodávce
– Umístění
– Přípojka k odvodu odpadní vody
– Přípojka čerstvé vody
– Elektrické připojení.

### Bezpečnostní pokyny

– Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
– Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
– Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
– Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 31 myčky nádobí.
– Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem.
  Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu kabelu provádět pouze technik zákaznického servisu.
– V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.

– Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
– Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
– Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná. (viz kapitola "Elektrické připojení")
– U některých modelů:
  Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřeřezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

**⚠ Varování**

Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

## Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

## Technické specifikace

**Hmotnost:**

max. 60 kg

**Napětí:**

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

**Příkon:**

2,0 - 2,4 kW

**Jištění:**

10/16 A (UK 13A)

**Tlak vody:**

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

**Přítokové množství:**

minimálně 10 litrů/minutu

**Teplota vody:**

Studená voda;
u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Umístění

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

– Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
– Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn.

## Přípojka k odvodu odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
– Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
  Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená. Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

## Přípojka čerstvé vody

– Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
– Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

**Tlak vody:**

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

**Přítokové množství:**

minimálně 10 litrů/minutu

**Teplota vody:**

Studená voda;
u teplé vody max. teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu až do max. 60 °C.
Doporučuje se připojení na teplou vodu, pokud je k dispozici energeticky výhodnější příprava teplé vody a vhodnější instalace, např. solární zařízení s cirkulací.
Ušetří se přitom energie a čas.
S nastavením teplé vody A:01 můžete váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.
Přitom je doporučitelná teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.
Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda připravuje v elektrickém bojleru.

**Nastavení teplé vody:**

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 6 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0... .
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 10 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota A:00 .

**Změna nastavení:**

– Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Nastavovací hodnota je uložena.

## Elektrické připojení

– Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 31.
– Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.
  Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.
– Změny na připojení smí provést pouze odborník.
– Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.
– Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
– Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

## Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.
– Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Zavřete přívod vody.
– Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
– Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
– Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
– Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně tahejte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.

**Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:**

– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposled zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
  V číselném ukazateli 10 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 6.
  Spustí se program.
– Asi za 4 minuty stiskněte tlačítko START 6 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:01.
  Asi za minutu se v číselném ukazateli zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze nastojato. V opačném případě se zbytková voda může dostat do řízení myčky nádobí a vést k chybnému průběhu programu.

## Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).
– Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

## Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.
O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

### Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren). To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

### Staré spotřebiče

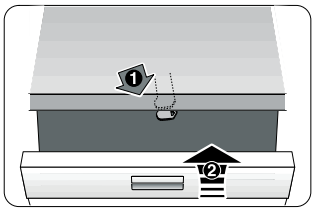
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



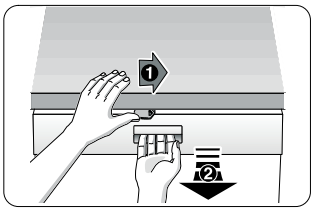
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou Směrnicí 2002/96/EC týkající se odpadních elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny..

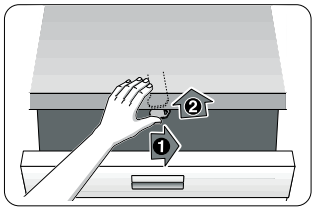
## Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41

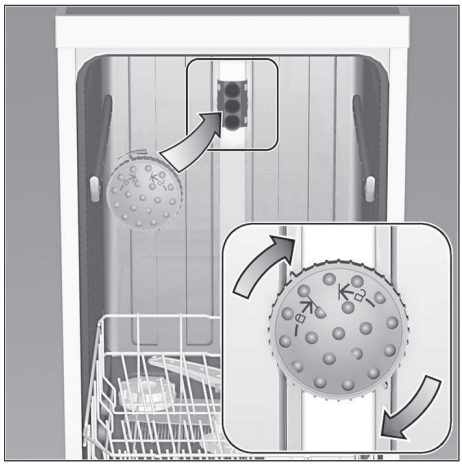


42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.
Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

## Ostřikovací hlava pečicích plechů *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).
K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak to je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 pečicí plechy a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

## Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). . Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

Kontaktní údaje všech zemí naleznete v přiloženém seznamu zákaznických středisek.

**INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**

**Obchodní značka BSH:** 

| **Značka** | **BOSCH** |
|---|---|
| Prodejní označení | **SMS 58N02EU** |
| Počet standardních sad nádobí | 14 |
| Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba) | A++ |
| Spotřeba energie [1)] v kWh | 266 |
| Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh | 0,93 |
| Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W | 0,1/0,1 |
| Spotřeba vody [2)] v l | 2800 |
| Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost) | A |
| Standardní program [3)] | Eco 50°C |
| Doba trvání standardního programu v min | 175 |
| Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min. | 0 |
| Hlučnost [4)] v dB (A) re 1 pW | 44 |
| Vestavný spotřebič, určený k montáži | ne |

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

## Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

**Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

## Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

## Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

## Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

**Objednávky příslušenství a náhradních dílů**

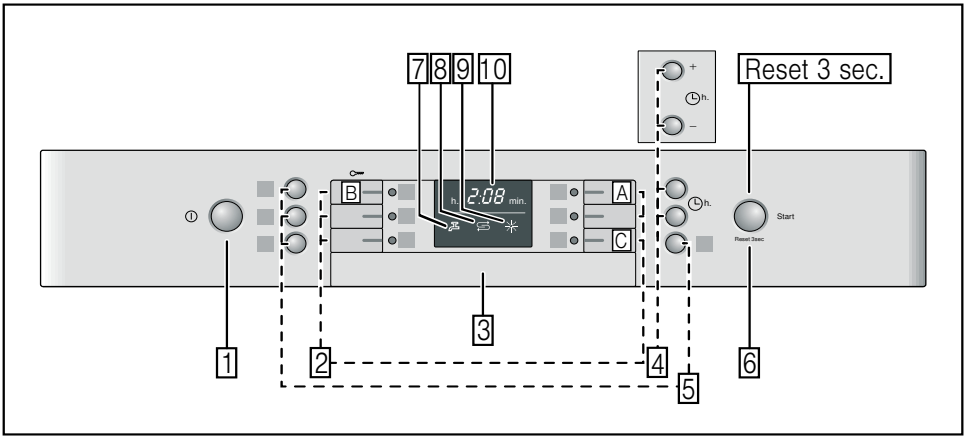
email: dily@bshg.com

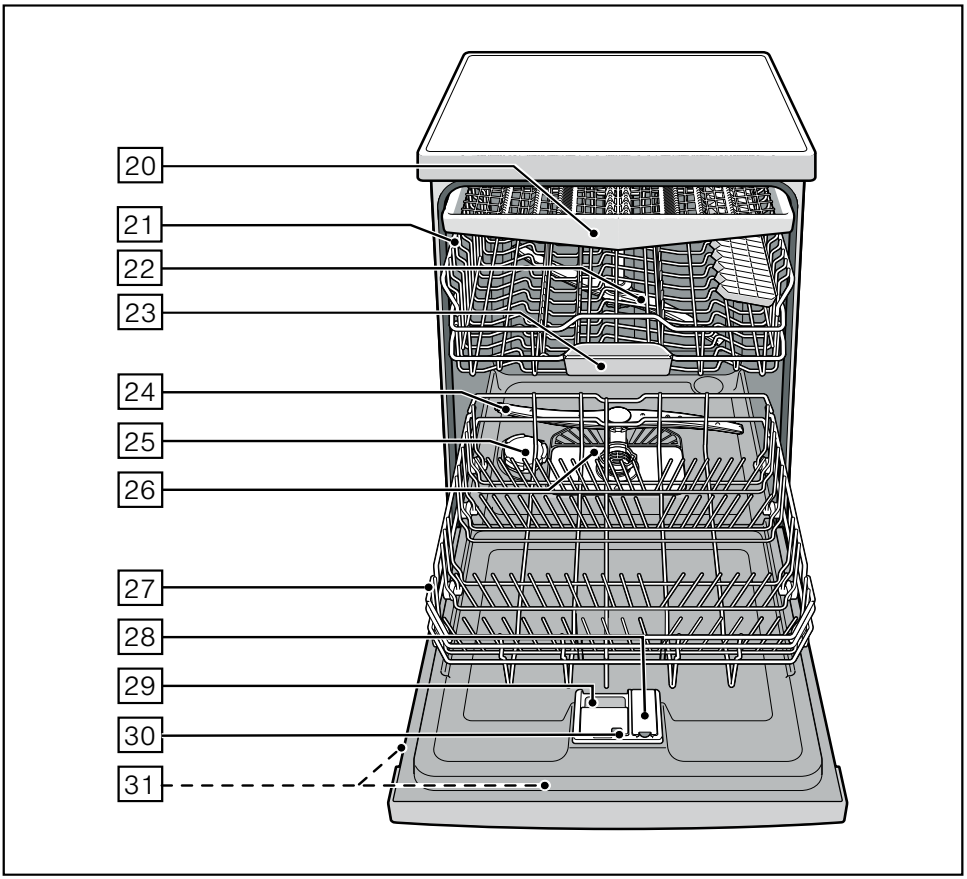
Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

## Návod na obsluhu

# SMS 58N02EU

Q4ACZM2458




Na obrázku je zobrazený maximálny počet čistiacich programov a špeciálnych funkcií.
Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

# Obsah


**Bezpečnostné pokyny....4**
Pred uvedením spotrebiča do prevádzky ..... 4
Pri dodaní ..... 4
Pri inštalácii ..... 4
V dennej prevádzke..... 4
S deťmi v domácnosti..... 5
Detská poistka
Pri vzniknutých škodách..... 5
Pri likvidácii..... 5
**Zoznámenie so spotrebičom .....6**
Ovládací panel ..... 6
Vnútorný priestor spotrebiča ..... 6
**Zmäkčovacie zariadenie .....7**
Nastavenie ..... 7
Tabuľka tvrdosti vody..... 7
**Špeciálna soľ .....8**
Použitie špeciálnej soli ..... 8
Použitie umývacích prostriedkov
s obsahom soli ..... 8
Vypnutie ukazovateľa doplnenia
soli / zmäkčovania ..... 8
**Leštidlo .....9**
Nastavenie množstva leštidla..... 9
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla ..... 9
**Riad.....10**
Nevhodný riad ..... 10
Poškodenie skla a riadu ..... 10
Uloženie riadu ..... 10
Vyberanie riadu ..... 10
Šálky a poháre ..... 10
Hrnce.....11
Príborová zásuvka.....11
Sklopné tŕne .....11
Prestavenie výšky koša..... 12
**Umývací prostriedok.....13**
Plnenie umývacieho prostriedku ..... 13
Kombinovaný umývací prostriedok ..... 14
**Prehľad programov .....15**
Výber programu..... 15
Pokyny pre testovacie inštitúty..... 15
**Prídavné funkcie.....16**
Úspora času (VarioSpeed) ..... 16
Polovičná náplň ..... 16
Intenzívna zóna ..... 16
**Umývanie riadu.....16**
Programové údaje..... 16
Aquasenzor ..... 16
Zapnutie spotrebiča..... 16
Ukazovateľ zostávajúceho
času trvania programu..... 16
Predvoľba času ..... 17
Koniec programu..... 17
Vypnutie spotrebiča..... 17
Prerušenie programu..... 17
Zrušenie programu (Reset) ..... 17
Zmena programu..... 18
Intenzívne sušenie ..... 18
**Údržba a starostlivosť .....18**
Celkový stav spotrebiča ..... 18
Špeciálna soľ a leštidlo..... 18
Sitká ..... 19
Ostrekovacie ramená ..... 19
**Svojpomocné odstránenie porúch .....20**
Čerpadlo odpadovej vody..... 20
... pri zapnutí..... 21
... pri nastavení..... 21
... na spotrebiči..... 21
... počas umývania ..... 22
... na riad ..... 22
**Zákaznícky servis.....23**
**Inštalácia .....23**
Bezpečnostné pokyny ..... 23
Balenie ..... 24
Technické špecifikácie ..... 24
Umiestnenie ..... 24
Prípojka k odvodu odpadovej vody ..... 25
Prípojka čerstvej vody ..... 25
Prípojka teplej vody ..... 25
Elektrické pripojenie ..... 26
Demontáž..... 26
Preprava..... 26
Zaistenie proti mrazu..... 26
**Likvidácia .....27**
Obal..... 27
Staré spotrebiče ..... 27
Detská poistka

# Bezpečnostné pokyny

## Pred uvedením spotrebiča do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča. Dokumenty uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

## Pri dodaní

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a kontaktujte dodávateľa.
– Obalový materiál správne zlikvidujte.
– Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

## Pri inštalácii

Ako sa spotrebič náležite inštaluje a pripája nájdete v kapitole “Inštalácia”.

## V dennej prevádzke

– Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti.
– Umývačku riadu používajte len v domácnosti a len na uvedený účel: umývanie riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností, schopné spotrebič bezpečne obsluhovať, nemôžu tento spotrebič používať bez dohľadu alebo poučenia zodpovednou osobou.
– Nesadajte si, ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičoch dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
– Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo explózie.
– V priebehu programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napr. zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo pre jej naloženie alebo vyloženie.
– Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na obsluhu, ktoré sú uvedené na obale umývacích prostriedkov a leštiacich produktov.

**⚠ Varovanie**

Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovej zásuvke vo vodorovnej polohe.

## S deťmi v domácnosti

– Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete na zadnej strane návodu.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Deti držte z dosahu umývacích prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
– Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývacom priestore nie je pitná, môže obsahovať zvyšky čistiacich prostriedkov.
  Dajte pozor na to, aby deti nesiahali do záchytnej priehradky pre tabletu 23 . Malé detské prstíky by v štrbinách mohli ľahko uviaznuť.
– V prípade vysoko zabudovaných spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa deti nezasekli medzi dvierka spotrebiča a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom.

## Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadnej strane.

## Detská poistka (Blokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zablokovať proti nechcenému spusteniu programu (napr. chybná manipulácia detí).

**Aktivácia blokovania tlačidiel:**

– Spusťte požadovaný program.
– Držte tlačidlo B cca 4 sekundy stlačené, pokým sa nezobrazí CL na číslicovom ukazovateli. Ak bude počas programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa CL na číslicovom ukazovateli. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

**Deaktivácia blokovania tlačidiel:**

– Stlačte a cca 4 sekundy podržte tlačidlo B pokým ukazovateľ CL nezmizne.

S ukončením programu (0:00 v číslicovej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom štarte programu musí byť blokovanie tlačidiel opäť aktivované.

## Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovou zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný kohútik.

## Pri likvidácii

– Spotrebič okamžite znehodnoťte, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by mohol spotrebič zapríčiniť.
– Spotrebič správne zlikvidujte.

**⚠ Varovanie**

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámok dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

## Zoznámenie so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.
Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

### Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá **
3 Otváranie dvierok spotrebiča
4 Predvoľba času
5 Prídavné funkcie **
6 Tlačidlo ŠTART
7 Ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“
8 Ukazovateľ doplnenia soli
9 Ukazovateľ doplnenia leštidla
10 Číselný ukazovateľ

** počet podľa modelu

### Vnútorný priestor spotrebiča

20 Príborová zásuvka
21 Horný kôš na riad
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná priehradka tablety
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník špeciálnej soli
26 Sitká
27 Dolný kôš na riad
28 Nádržka na leštidlo
29 Komora na umývací prostriedok
30 Uzatváracia západka komory na umývací prostriedok
31 Typový štítok

## Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, t.j. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenité zvyšky.
Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

### Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07 .
Pri nastavovacej hodnote H:00 nie je soľ potrebná.

– Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu Vám pomôže vodárenský podnik.
– Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli nezobrazí H:0 ... .
– Pusťte obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

**Zmena nastavenia:**

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavovacia hodnota je uložená.

### Tabuľka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Hodnota nastavená na spotrebiči |
|---|---|---|---|
| 0 - 6 | mäkká | 0 - 1,1 | H:00 |
| 7 - 8 | mäkká | 1,2 - 1,4 | H:01 |
| 9 - 10 | stredná | 1,5 - 1,8 | H:02 |
| 11 - 12 | stredná | 1,9 - 2,1 | H:03 |
| 13 - 16 | stredná | 2,2 - 2,9 | H:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | H:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | H:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | H:07 |

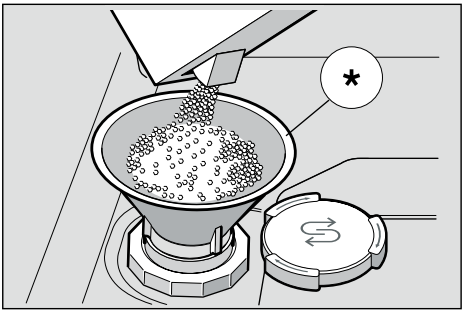
## Špeciálna soľ

### Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v splachovacej nádrži sa nebude vytvárať korózia.

– Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
– Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).
– Potom doplňte špeciálnu soľ **(nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety)**. Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.
- Spotrebič bezprostredne po doplnení špeciálnej soli zapnite, aby sa prebytočná soľ z povrchu vnútorného plášťa zmyla.
- Ak nie je z akéhokoľvek dôvodu možné spotrebič spustiť, utrite dno umývačky vlhkou handrou, aby došlo k odstráneniu soľného roztoku a zabránilo sa tak korózii vane umývačky.

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 8, je nutné soľ opäť doplniť.




* podľa modelu

### Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustiť od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

### Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás ukazovateľ doplnenia soli 8 ruší (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na H:00.
Tým ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnete.

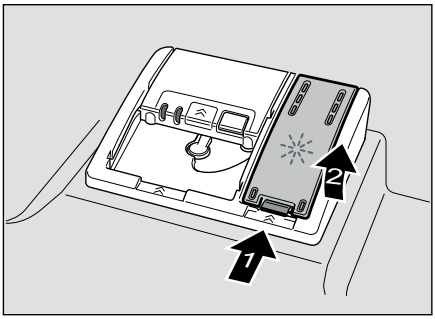
**⚠ Varovanie**

**Nikdy** nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.

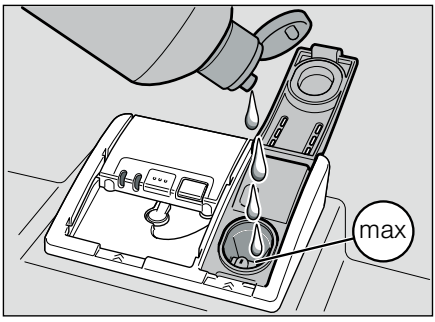
## Leštidlo

Ak sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 9 , zostáva v nádržke ešte rezerva leštidla na 1-2 umývacie cykly, hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.
Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu použitie leštidla nutné.

– Otvorte nádržku 28 tak, že zatlačíte za pätku na veku a nadvihnete ju.




– Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.




– Zatvorte veko, tak aby zapadlo.

– Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

### Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je možné nastaviť v rozmedzí od r:00 do r:06. Nastavte pridávané množstvo leštidla na r:05 pre dosiahnutie veľmi dobrého výsledku sušenia. Z výroby bol nastavený stupeň r:05.
Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli nezobrazí H:0... .
– Pusťte obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

**Zmena nastavenia:**

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota r:06 ukazovateľ sa vráti späť na r:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
Nastavovacia hodnota je uložená.

### Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Ak vás ukazovateľ doplnenia leštidla 9 ruší (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.

Tým ukazovateľ pre doplnenie leštidla 9 vypnete.

# Riad

## Nevhodný riad

– Časti príborov a riadu z dreva.
– Chúlostivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Tieto dekory nie sú odolné proti umývanie v umývačke riadu.
– Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
– Medený a cínový riad.
– Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých umývacích cykloch zakaliť.

## Poškodenie skla a riadu

**Príčiny:**

– Druh skla a spôsob výroby skla.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

**Odporúčania:**

– Používajte len poháre a porcelán označené výrobcom ako vhodné pre umývanie v umývačke riadu.
– Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
– Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky čo najskôr po ukončení programu.

## Uloženie riadu

– Odstráňte väčšie zvyšky pokrmov. Predumytie pod tečúcou vodou nie je nutné.
– Riad uložte tak, aby:
  – Riad uložte tak, aby:
  – všetky riady stáli otvorom dolu;
  – vypuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby voda mohla odtekať;
  – nebránilo otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 22 a 24.

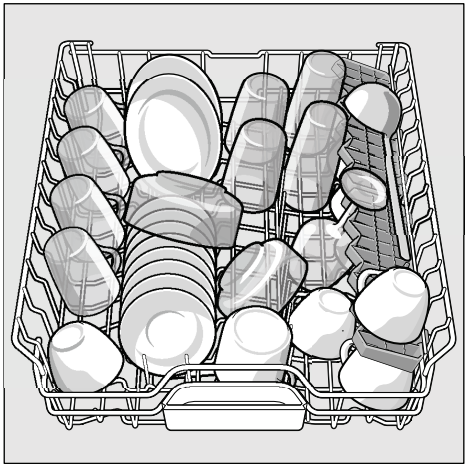
Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z košov.

## Vyberanie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame vám vyberať riad smerom zdola hore.
Horúci riad je chúlostivý na náraz! Z tohto dôvodu nechajte po ukončení programu riad v umývačke vychladnúť, pokým ho nebude možné dobre uchopiť.

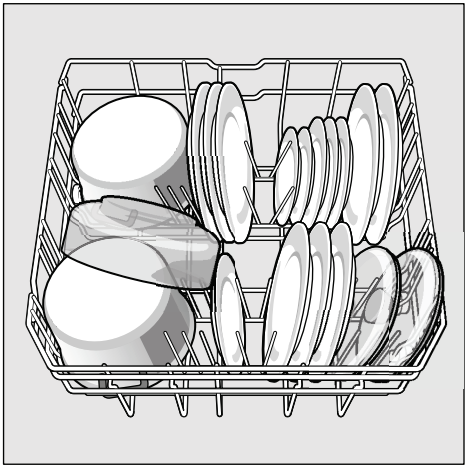
## Šálky a poháre

Horný kôš na riad 21



## Hrnce

Dolný kôš na riad 27



**Tip**

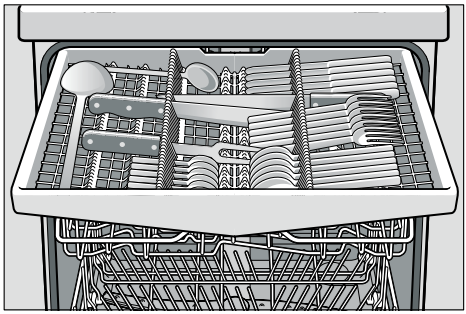
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

**Tip**

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť umývačku riadom, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

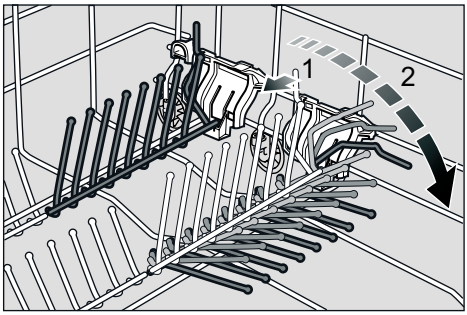
## Príborová zásuvka

Príbor usporiadajte do príborovej zásuvky, ako je vyobrazené na obrázku 20. Roztriedené usporiadanie uľahčí vyberanie po umývaní. Zásuvku je možné vybrať.



## Sklopné tŕne

Tŕne sú sklopiteľné, slúžia k lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov.



## Prestavenie výšky koša

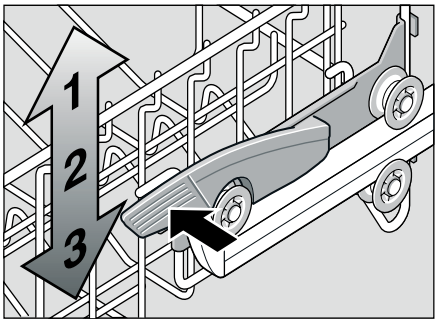
Horný kôš na riad 21 je možné výškovo nastaviť v 3 stupňoch, aby sa vytvorilo viac miesta v hornom alebo dolnom koši.

**Výška spotrebiča 81,5 cm**

| | Horný kôš | Dolný kôš |
|---|---|---|
| Stupeň 1 max. Ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. Ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. Ø | 21 cm | 25 cm |

– Horný kôš na riad 21 vytiahnite von.

– Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.




– Na **zodvihnutie** uchopte kôš z boku za horný okraj a zodvihnite ho smerom hore.
– Pred opätovným zasunutím koša sa uistite, či sa na obidvoch stranách nachádza **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety ako aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky pre umývačky riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie riadu. Podľa stupňa znečistenia riadu môžete práškový alebo tekutý umývací prostriedok dávkovať individuálne. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápno obsiahnuté vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíku.

**Poznámka**

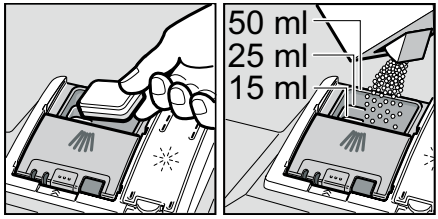
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené na obale umývacích prostriedkov! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám kontaktovať poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

**⚠ Varovanie**

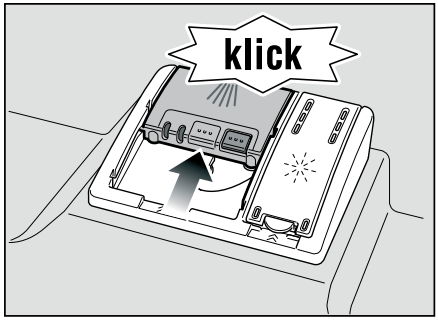
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

### Plnenie umývacieho prostriedku

– Ak je komora pre umývací prostriedok 29 ešte zatvorená, stlačte uzatváraciu západku 30, aby ste komoru otvorili. Suchú komoru 29 naplňte umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu uvedené na obale umývacieho prostriedku. Rozdelenie dávkovania v komore pre umývací prostriedok 29 vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml-25 ml. Ak používate tablety, postačí jedna tableta.




– Veko komory pre umývací prostriedok zatvorte posunutím hore, pokým uzáver bez problémov nezacvakne.




Komora pre umývací prostriedok sa otvorí v závislosti od programu automaticky v správnom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky tablety, kde sa dávkovane rozpustí.

**Tip**

Pri menej znečistenom riade obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku ako sa uvádza.
Vhodné umývacie prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.
Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkoch sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

**⚠ Varovanie**

– Nevkladajte **žiadne** drobné diely na umývanie do záchytnej priehradky tablety 23; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Záchytnú priehradku na tablety 23 **nepoužívajte** ako rukoväť horného koša, ak chcete po spustení programu pridať riad. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej priehradke.

**Pokyny**

– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– U krátkych programov nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete naviac rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
– Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do absolútne suchej komory pre umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

## Prehľad programov

**V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.**

<table>
<tr><th>Druh riadu</th><th>Druh znečistenia</th><th>Program</th><th>Možné prídavné funkcie</th><th>Priebeh programu</th></tr>
<tr><td rowspan="3">hrnce, panvice nechúlostivé riady a príbory</td><td rowspan="3">veľmi pripečené alebo zaschnuté zvyšky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny</td><td>Intenzívny 70°</td><td rowspan="4">všetky</td><td>Predumytie<br>Umývanie 70°<br>Medziumytie<br>Leštenie 69°<br>Sušenie</td></tr>
<tr><td>intensive<br>eco<br>* Intenzívny Eco 45°</td><td>Predumytie<br>Umývanie 45°<br>Medziumytie<br>Leštenie 69°<br>Sušenie</td></tr>
<tr><td>auto<br>Auto 45° - 65°</td><td rowspan="2">Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">zmiešaný riad a príbory</td><td rowspan="2">ľahko zaschnuté zvyšky bežných pokrmov</td></tr>
<tr><td>eco<br>Eco 50°</td><td>Predumytie<br>Umývanie 50°<br>Medziumytie<br>Leštenie 65°<br>Sušenie</td></tr>
<tr><td>krehký riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre</td><td>málo znečistené, čerstvé zvyšky pokrmov</td><td>Rýchly 45°</td><td>Extra sušenie</td><td>Umývanie 45°<br>Medziumytie<br>Leštenie 55°</td></tr>
<tr><td>všetky druhy riadu</td><td>studené oplachovanie, medziumytie</td><td>Predumytie</td><td>žiadne</td><td>Predumytie</td></tr>
</table>

* Program Intenzívny Eco 45° ponúka skvelé umývacie výsledky aj pri veľmi znečistenom riade. A to s úsporou energie až do 25% oproti programu Intenzívny 70°.
Pre využitie týchto výhod používajte prosím moderné umývacie prostriedky, ktoré svoju plnú umývaciu silu rozvíjajú už od 45°C. Tieto umývacie prostriedky sú výrobcami zodpovedne označené.

### Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

### Pokyny pre testovacie inštitúty

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte prosím číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD-Nr.), tieto čísla nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.

## Prídavné funkcie

Prídavné funkcie je možné nastaviť pomocou tlačidiel prídavných funkcií 5.

### Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času << môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť dobu trvania programu o cca 20% do 50%. Aktuálna zmena trvania programu sa zobrazí v číselnom ukazovateli 10. Aby sa pri skrátenej dobe trvania programu dosiahol optimálny umývací výsledok, zvýši sa spotreba vody a energie.

### Polovičná náplň

Ak máte menej riadu na umývanie (napr. poháre, šálky, taniere), môžete prepnúť na funkciu "Polovičná náplň". Ušetríte tým vodu, energiu a čas. Odporúča sa použiť menšie množstvo čističa ako pri kompletnom naložení umývačky.

### Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať viac znečistené hrnce a panvice v dolnom koši spolu s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v dolnom koši bude zosilnený, teplota umývania bude o niečo vyššia.

## Umývanie riadu

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v stručnom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04.
Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aquasenzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúcej umývacej fázy a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota a doba trvania programu prispôsobí stupňu znečistenia.

### Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný kohútik.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Program zostane zvolený tak dlho, pokým nestlačíte iné programové tlačidlo 2. V číselnom ukazovateli 10 bliká predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Spustí sa program.

### Ukazovateľ zostávajúceho času trvania programu

Pri voľbe programu sa v číselnom ukazovateli 10 zobrazí zostávajúci čas trvania programu. Čas trvania sa určí počas programu v závislosti od teploty vody, množstva riadu a aj stupňa znečistenia a môže sa (v závislosti od zvoleného programu) meniť.

## Predvoľba času

Spustenie programu môžete posúvať v hodinových krokoch až o 24 hodín.

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Tlačidlo 4 + stlačte toľkokrát, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí h:01.
– Tlačidlo 4 + alebo – stlačte toľkokrát, pokým nebude zobrazený čas zodpovedať vaším požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6, predvoľba času je aktivovaná.
– Na vymazanie časovej predvoľby stláčajte tlačidlo 4 + alebo –, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí h:00.
  Až do štartu môžete váš výber programu ľubovoľne meniť.

## Koniec programu

Akonáhle sa v číselnom ukazovateli 10 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončený.

## Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa minútu po ukončení programu umývačka vypne (výrobné nastavenie).
Automatické vypnutie je možné nastaviť od P:00 do P:02 .

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky

P:01 vypne sa o 1 minútu

P:02 vypne sa o 120 minút

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli nezobrazí H:0... .
– Pusťte obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

**Zmena nastavenia:**

– Stlačte programové tlačidlo C.
  S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02 , ukazovateľ sa vráti späť na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavovacia hodnota je uložená.

## Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
– Riad po vychladnutí vyberte.

### ⚠ Varovanie

Pre vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť jemné pracovné dosky.

## Prerušenie programu

– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
  Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený.
  Ak boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
– Na dokončenie programu opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.

## Zrušenie programu (Reset)

– Asi na 3 sekundy stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  V číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí 0:01.
– Program potrvá cca 1 minútu. V číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí 0:00.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.

### Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 6 nie je možná žiadna zmena programu.
Zmena programu je možná len prostredníctvom funkcie zrušenia programu (Reset).

### Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepšie výsledky sušenia. Doba trvania programu sa môže nepatrne zvýšiť. (Dajte pozor pri krehkom riade!)

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí H:0... .
– Pusťte obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00 .

**Zmena nastavenia:**

– Stlačením tlačidla C intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavovacia hodnota je uložená.

## Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte si tak čas a predídete mrzutostiam.

### Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

– Naplňte komoru umývacím prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné pre umývačky riadu.

– Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za eventuálne škody.
Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohlo by to viesť k poškriabaniu povrchu.
Nerezové spotrebiče: Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

**⚠ Varovanie**

Nikdy nepoužívajte umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

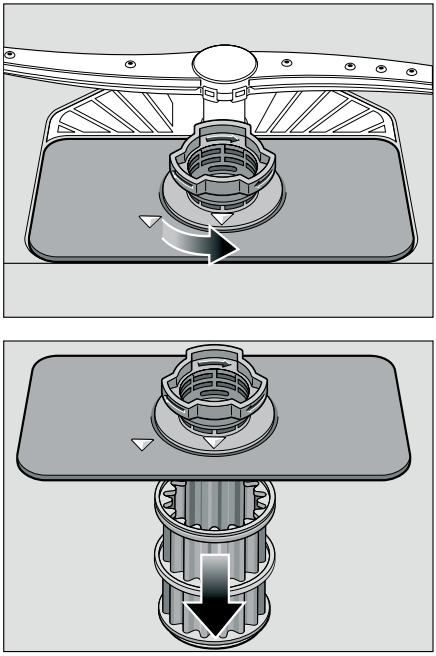
### Špeciálna soľ a leštidlo

– Skontrolujte ukazovatele doplnenia 8 a 9, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

## Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sitiek.
Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
– Vyskrutkujte sitový valec, ako to je vyobrazené na obrázku a vyberte sitká.

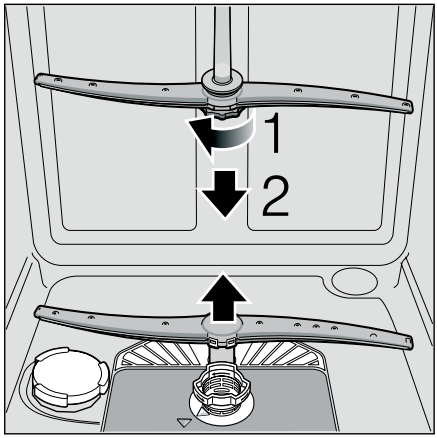


– Odstráňte prípadné zvyšky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
– Sitkový systém opäť naložte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali oproti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 22 a 24.

– Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
– Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22.
– Dolné ostrekovacie rameno 24 vytiahnite hore.




– Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená opäť naložte, resp. dotiahnite.

## Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu vyskytnú, ste schopní odstrániť sami, bez toho aby ste museli volať zákaznícky servis. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

**Poznámka**

Ak by sa umývačka počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Viď kapitolu „Umývanie riadu“)

**⚠ Varovanie**

Ak sa v číselnom ukazovateli 10 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a potom zatvoriť vodovodný kohútik.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných poruchách zavolajte prosím zákaznícky servis a popíšte zobrazenú poruchu E:XX.

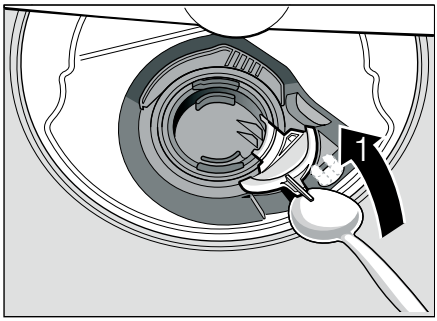
**⚠ Varovanie**

Nezabudnite že: Opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu užívateľovi vzniknúť značné škody a riziká.

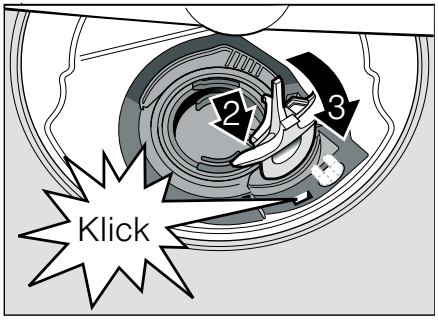
### Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál z vody, ktoré neboli sitkami zadržané, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda potom nebude odčerpaná a zostane stať nad sitkom.
V tomto prípade:

– Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Vyberte horný 21 a 27 dolný kôš.
– Vyberte sitká 26.
– Odčerpajte vodu, príp. použite špongiu.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) vypáčte pomocou lyžice, potom uchopte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore a následne ho smerom dopredu vytiahnite.




– Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
– Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom dolu a zaistite.




– Naložte sitká.
– Naložte späť košíky.

## ... pri zapnutí

**Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.**

– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

## ... pri nastavení

**Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.**

– Bolo stlačené chybné tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu "Zrušenie programu (Reset)" a začnite od začiatku.
– Nevyčkali ste na koniec programu.

## ... na spotrebiči

**Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.**

– Ostrekovacie rameno je zablokované.

**Dvierka je možné otvoriť len veľmi ťažko. ***

– Je aktívna detská poistka. Je aktívna detská poistka.
* podľa modelu

**Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.**

– Zámok dvierok preskočil. Aby ste ho vrátili späť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

**Veko komory pre umývací prostriedok nie je možné zatvoriť.**

– Komora pre umývací prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

**Zvyšky umývacieho prostriedku v komore pre umývací prostriedok.**

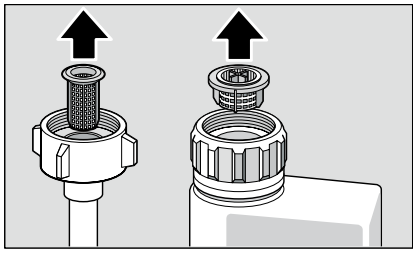
– Komora bola pri plnení vlhká.

**Svieti ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“ 7.**

– Je zatvorený vodovodný kohútik.
– Je prerušený prívod vody.
– Prívodná hadice je zlomená.

**– Sitko na prívode vody je upchaté.**

– Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
– Zatvorte vodovodný kohútik.
– Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



– Obnovte prívod prúdu.
– Otvorte vodovodný kohútik.
– Zapnite spotrebič.

**– Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**

– (E:24) Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zlomená.
Sú upchaté sitká.
– (E:25) Zablokované čerpadlo odpadovej vody, nie je zaskočený kryt čerpadla odpadovej vody
(viď čerpadlo odpadovej vody).
– Sitká sú upchaté.
– Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číslicovom ukazovateli sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu “Reset”.

**Kód chyby** E:22

– Sitká 26 sú zanesené alebo upchaté.

**Nesvieti ukazovateľ doplnenia pre soľ 8 a/alebo leštidlo 9.**

– Je vypnutý ukazovateľ doplnenia.
– Dostatočné množstvo soli/leštidla.

**Svieti ukazovateľ pre doplnenie špeciálnej soli 8.**

– Chýba soľ.
Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
Použite inú špeciálnu soľ.

## ... počas umývania

**Tvorí sa nadmerné množstvo peny.**

– V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie.
  Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho odstráňte pomocou utierky.

**Spotrebič sa počas umývania zastavil.**

– Prívod elektrického prúdu je prerušený.
– Je prerušený prívod vody.

**Tlčúci zvuk plniacich ventilov.**

– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

**Tlčúci / klepajúci zvuk počas umývania.**

– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

## ... na riad

**Zvyšky jedla na riade.**

– Riad je uložený veľmi tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
– Použili ste veľmi malé množstvo umývacieho prostriedku.
– Zvolili ste veľmi slabý umývací program.
– Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
– Ostrekovacie trysky sú upchaté.
– Sitká sú upchaté.
– Sitká sú nesprávne naložené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

**Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.**

– Prostriedok na umývanie má veľmi malý bieliaci účinok.
– Zvolili ste veľmi nízku teplotu umývania.
– Doplnili ste veľmi málo umývacieho prostriedku, popr. ste použili nevhodný umývací prostriedok.

**Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.**

Pri použití bezfosfátových umývacích prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

– Doplnili ste veľmi málo umývacieho prostriedku, popr. ste použili nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený veľmi slabý program.
– Žiadne / málo leštidla.
– Žiadna / málo špeciálnej soli.
– Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

Kontaktujte výrobcu umývacích prostriedkov, obzvlášť keď:

– je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
– sa tvoria vápenaté povlaky.

**Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú zotrieť.**

– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke.

**Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.**

– Veľmi veľa leštidla.

**Zafarbenie na plastovom riade.**

– Doplnili ste veľmi málo umývacieho prostriedku, popr. ste použili nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený veľmi slabý program.

**Stopy korózie na príbore.**

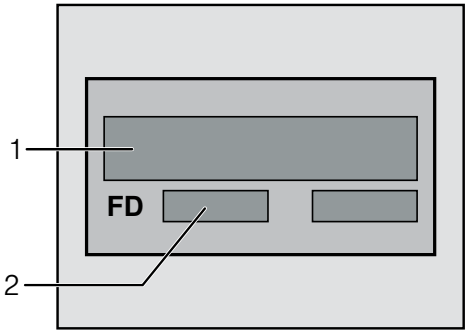
– Príbory nie sú odolné voči korózii.
– Obsah soli v umývacej vode je veľmi vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne uzatvorený alebo ste rozsypali veľmi veľa soli počas dopĺňania.

**Riad nie je suchý.**

– Veľmi skoro ste otvorili dvierka spotrebiča a vybrali riad.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Veľmi malé množstvo leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný umývací prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole „Leštidlo“).

## Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, kontaktujte zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (ENr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.




**Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.**

Kontaktujte nás. Tým zaistíte, že bude oprava vykonaná zaškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

## Inštalácia

Aby umývačka pracovala správne, musí byť odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám tak, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.
Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní
- Umiestenie
- Prípojka k odvodu odpadovej vody
- Prípojka čerstvej vody
- Elektrické pripojenie.

### Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
- Pri inštalácii musí byť umývačka odpojená od elektrickej siete.
- Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku 31 umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu kábla vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič poriadne pripevnený.

– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovnú dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Nikdy neinštalujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po inštalácii umývačky musí byť zástrčka voľne prístupná. (viď kapitola "Elektrické pripojenie")
– U niektorých modelov:
  Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

**⚠ Varovanie**

Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

## Balenie

Vaša umývačka bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná a bezchybne pracuje. Pritom v vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom umývacom cykle zmiznú.

## Technické špecifikácie

**Hmotnosť:**

max. 60 kg

**Napätie:**

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

**Príkon:**

2,0 - 2,4 kW

**Istenie:**

10/16 A (UK 13A)

**Tlak vody:**

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Zapojte redukčný ventil.

**Prítokové množstvo:**

minimálne 10 litrov/minútu

**Teplota vody:**

Studená voda;
pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Umiestnenie

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skriňami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič je možné zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien.

## Prípojka k odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

## Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému kohútiku.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

**Tlak vody:**

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Zapojte redukčný ventil.

**Prítokové množstvo:**

minimálne 10 litrov/minútu

**Teplota vody:**

Studená voda;
pri teplej vode max. teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu až do max. 60 °C.
Odporúča sa pripojenie na teplú vodu, ak je k dispozícii energeticky výhodnejšia príprava teplej vody a vhodnejšia inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkuláciou.
Ušetrí sa pritom energia a čas.
S nastavením teplej vody *A:01* môžete váš spotrebič prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou.
Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prítokovej vody) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.
Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, ak sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

**Nastavenie teplej vody:**

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 6 stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli nezobrazí *H:0...* .
– Pusťte obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 10 svieti z výroby nastavená hodnota *H:04*.
– Programové tlačidlo A stláčajte, pokým sa v číselnom ukazovateli 10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota *A00*: .

**Zmena nastavenia:**

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:01*.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Nastavovacia hodnota je uložená.

## Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozmedzí od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 31.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
  Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozostupom kontaktov minimálne 3 mm.
– Zmeny na pripojení môže vykonávať len odborník.
– Predĺženie kábla môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.
– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **len** vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

## Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.
– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
– Demontujte prednú dosku, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne ťahajte hadicu.

## Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.

**Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:**

– Otvorte vodovodný kohútik.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
  V číselnom ukazovateli 10 sa zobrazí predpokladaná doba trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 6.
  Spustí sa program.
– Asi o 4 minúty stláčajte tlačidlo ŠTART 6, pokým sa nezobrazí číselný ukazovateľ 0:01.
  Asi o minútu sa v číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný kohútik.

Spotrebič prepravujte len na stojato.
V opačnom prípade sa zvyšková voda môže dostať do riadenia umývačky a viesť k chybnému priebehu programu.

## Zaistenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnený (viď kapitolu „Preprava“).
– Zatvorte vodovodný kohútik, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytiecť vodu.

## Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u vášho odborného predajcu alebo na vašich obecných alebo mestských úradoch.

### Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén). To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov.
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

### Staré spotrebiče

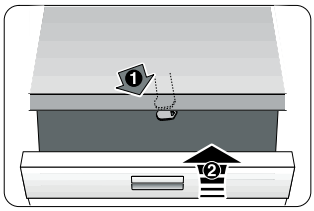
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



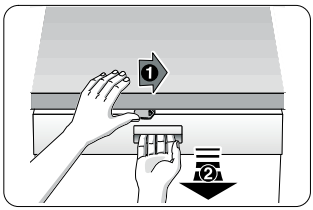
Tento spotrebič je označený v súladu s európskou Smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa vyradených elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EU.

Zmeny sú vyhradené..

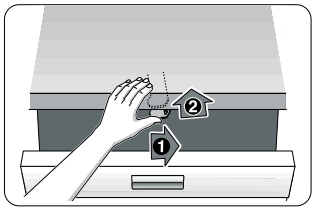
## Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41

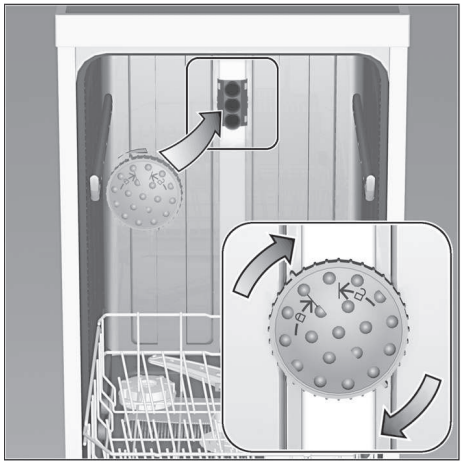


42

40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

## Ostrekovacia hlava plechov na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere).
Na tento účel vyberte horný kôš a naložte ostrekovaciu hlavu tak, ako to je vyobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou tohto modelu, možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo

## Záruka AQUA-STOP

(neplatí pre spotrebiče bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzatvorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

**INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.**

**Obchodná značka BSH:** 

| **Značka** | **BOSCH** |
|---|---|
| Predajné označenie | **SMS 58N02EU** |
| Počet štandardných sád riadu | 14 |
| Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba) | A++ |
| Spotreba energie [1)] v kWh | 266 |
| Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh | 0,93 |
| Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W | 0,1/0,1 |
| Spotreba vody [2)] v l | 2800 |
| Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť) | A |
| Štandardný program [3)] | Eco 50°C |
| Doba trvania štandardného programu v min | 175 |
| Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min. | 0 |
| Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW | 44 |
| Vstavaný spotrebič, určený na montáž | nie |

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

## Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Záručné podmienky

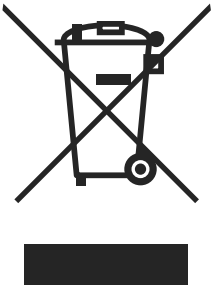
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

**Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:**

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

## Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

## ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 085 01 | Bardejov | Partizánska 14 | Peter Špik | www.spikelektro.sk | spikservis@gates.sk | 054/4746227 | 0903 527102 |
| 821 07 | Bratislava | Kazanská 56 | Martin Ščasný servis domácich spotrebičov | | gaggenau@orangemail.sk | 02/38103355 | 0918996988 |
| 811 07 | Bratislava | Mýtna 17 | Viva elektroservis, s. r.o. | www.vivaservis.sk | servis@vivaservis.sk | 02/45958855 | 0905722111 |
| 945 01 | Komárno | Mesačná 20 | LASER Komárno spol. s r.o. | www.laser-kn.sk | servis@laser-kn.sk | 035/7702688 | 0915222454 |
| 040 01 | Košice | Komenského 14 | Ing. Ľubor Kolesár Kubis | | kubisservis@mail.t-com.sk | 055/6221477 | 0905894769 |
| 071 01 | Michalovce | Ul.Obrancov mieru 9 | ELEKTROSERVIS VALTIM | | valiskalubomir@stonline.sk | 056/6423290 | 0903855309 |
| 949 01 | Nitra | Spojovacia 7 | EXPRES servis Anna Elmanová | | expresservis@naex.sk | 037/6524597 | 0903524108 |
| 920 01 | Piešťany | Žilinská 47 | Domoss Technika a.s. | www.domoss.sk | servis@domoss.sk | 033/7744810 | 033/7742417 |
| 058 01 | Poprad | Továrenská ul.č.3 | TATRACHLAD POPRAD s.r.o. | www.tatrachlad.sk | tatrachlad@tatrachlad.sk | 052/7722023 | 0903906828 |
| 080 05 | Prešov | Švábska 6695/57A | BARAN servis - Baran Luboš | www.baranservis.sk | baransservis@baranservis.sk | 051/7721439 | 0903904572 |
| 971 01 | Prievidza | V.Clementisa 6 | ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter | www.peterpavlicek-elektroservis.sk | pavlicek.elektroservis@stonline.sk | 046/5485778 | 0905264822 |
| 979 01 | Rimavská Sobota | B. Bartóka 24 | N.B.ELEKTROCENTRUM | | nbelektrocentrum@stonline.sk | 047/5811877 | 0905664258 |
| 034 72 | Ružomberok | Liptovská Lužná 496 | Elpra spol. s r.o. | | elpra@speednet.sk | 044/4396413 | 0905577817 |
| 038 52 | Sučany | Hlavná ul. č. 5 | BSC - servis centrum spol. s r.o. | www.bsc-serviscentrum.eu | bsc@bsc-serviscentrum.eu | 043/4003424 | 0902272727 |
| 911 08 | Trenčín | Mateja Bela 37 | Jozef Rožník | www.bshservis.sk | rozník@bshservis.sk | | 0903702458 |
| 960 01 | Zvolen | Hviezdoslavová 34 | STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS | | stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk | 045/5400798 | 0905259983 |
| 010 01 | Žilina | Komenského 38 | M-SERVIS Mareš Jaroslav | www.m-servis.sk | mservis@zoznam.sk | 041/5640627 | |



**Seznam servisních partnerů a informace o záručních podmínkách naleznete na:**

**www.bosch-home.com/cz**
**infolinka: +420 251 095 555**

**Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:**

**www.bosch-home.com/sk**
**infolinka: +421 244 452 041**